

Funiculì Funiculà

Tarantella

Komponiert 1880 zur Eröffnung der Standseilbahn
auf den Vesuv

Musik: Luigi Denza

Text: Giuseppe Turco

arr. Markus Fink



AME LYSS

CH-3250 Lyss

www.ame-lyss.ch

AME-S-548

Funiculì Funiculà

Tarantella

Komponiert 1880 zur Eröffnung der Standseilbahn auf den Vesuv

Musik: Luigi Denza

Text: Giuseppe Turco

arr. Markus Fink

The first system of musical notation is in 6/8 time. It begins with a treble clef and a key signature of one flat. The melody starts with a quarter note G4, followed by a dotted quarter note G4, and then a half note G4. The first measure is followed by a repeat sign. The notation continues with eighth and quarter notes, including some notes with 'x' marks. Below the staff, the following fingering sequence is provided: 7 | 5 7 5 4 7 5 | 5 7 5 4 7 5 | 5 7 5 4 7 5 | 5 7 5 4 7 5 | 5 7 5 4 7 5 | 5 7 5 4 7 4

The second system of musical notation continues the melody. It features a half note G4, followed by quarter notes G4, F4, and E4. The notation includes a repeat sign and notes with 'x' marks. Below the staff, the following fingering sequence is provided: 5 7 5 4 7 5 | 5 7 5 4 7 4 | 5 7 5 4 7 5 | 5 7 5 4 7 5 | 5 7 5 4 7 5 | 5 7 5 4 7 5 | 5 7 5 4 7 5

Funiculì Funiculà

Neopolitanisch

Aisséra, Nanninè', mme ne sagliette,
Tu saje addó', tu saje addó'.
Addó', 'sto core 'ngrato,
cchiù dispiette
Farne nun pò, farne nun pò.

Addó' lo ffuoco coce, ma si fuje,
Te lassa stá, te lassa stá.
E nun te corre appriesso e nun te struje
Sulo a guardá, sulo a guardá.

Jammo, jammo, 'ncoppa jammo ja'.
Jammo, jammo, 'ncoppa jammo ja'.
Funiculí - funiculá, funiculí - funiculá.
'Ncoppa jammo ja', funiculí - funiculá.

Nèh jammo, da la terra a la montagna,
No passo nc'è, no passo nc'è.
Se vede Francia, Pròceta, la Spagna
E io veco a te, e io veco a te.

Tiráte co li ffune, ditto 'nfatto,
'Ncielo se va, 'ncielo se va.
Se va comm'a lo viento e, a ll'intrasatto,
Gué saglie sá',
gué saglie sá'.

Jammo, jammo, 'ncoppa jammo ja'.
Jammo, jammo, 'ncoppa jammo ja'.
Funiculí - funiculá, funiculí - funiculá.
'Ncoppa jammo ja', funiculí - funiculá.

Jammo, jammo, 'ncoppa jammo ja'.
Jammo, jammo, 'ncoppa jammo ja'.
Funiculí - funiculá, funiculí - funiculá.
'Ncoppa jammo ja', funiculí - funiculá.

Italianisch

Stasera, Nina mia, sono montato
Te lo dirò?
Cola`, dove dispetti un cor ingrato
Piu` far non puo`.
Cola`, cocente e` il foco, ma, se fuggi,
Ti lascia star,
E non ti corre appresso e non ti struggi
A riguardar.
Lesti! Lesti! via, montiam su la`!
Lesti! Lesti! via, montiam su la`!
Funiculi funicula`, funiculi funicula`,
Via, montiam su la`, funiculi funicula`.

Montiamo-dalla terra alla montagna
Un passo c'e`;
Si vede Francia, Procida, la Spagna
E io veggo te.
Tirate con le funi - e` detto fatto
In ciel si va;
Si va siccome il vento, a volo, a scatto
E siam gia` la!
Lesti! Lesti! via, montiam su la`!
Lesti! Lesti! via, montiam su la`!
Funiculi funicula`, funiculi funicula`,
Via, montiam su la`, funiculi funicula`.

Ell'e` montata, il sai, lassu` montata
La testa e` gia`;
E` andata sino in cima e poi tornata
E` sempre qua!
La testa gira, gira intorno, intorno,
Intorno a te
E il core canta, come il primo giorno,
Ti sposa a me!
Lesti! Lesti! via, montiam su la`!
Lesti! Lesti! via, montiam su la`!
Funiculi funicula`, funiculi funicula`,
Via, montiam su la`, funiculi funicula`.